

Karta przedmiotu

KIERUNEK FILOLOGIA, SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA SŁOWIAŃSKA

Wspólnotowy ruch graniczny i administracja celna

studia pierwszego stopnia/profil ogólnoakademicki

Przedmiot: Współczesna leksyka rosyjska		Kod przedmiotu:	
Przedmiot w języku angielskim: Contemporary Russian Lexis			
Typ przedmiotu/modułu:		obowiązkowy	obieralny X
Rok: II	Semestr: czwarty		
Rodzaje zajęć i liczba godzin:		Studia stacjonarne	
Ćwiczenia		30	
Liczba punktów ECTS:		2	

Cel przedmiotu

C1	Wzbogacenie zasobów leksykalnych z zakresów tematycznych zgodnie z programem praktycznej nauki języka rosyjskiego.
C2	Wykorzystanie poznanej leksyki w typowych sytuacjach komunikacyjnych, kształtowanie umiejętności poprawnego jej stosowania w sytuacjach życia codziennego.

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji

1	Posiada wiedzę o powiązaniu dyscyplin filologicznych z innymi dyscyplinami koniecznymi do poszerzenia wiedzy.
2	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności.

Efekty kształcenia

W zakresie wiedzy:	
EKW1	Posiada wiedzę szczegółową, dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach z zakresu dziedzin i dyscyplin, właściwych dla filologii słowiańskiej (język rosyjski).
EKW2	Ma świadomość złożoności struktur języka specjalności (rosyjskiego) i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej.
W zakresie umiejętności:	
EKU1	Posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych oraz tworzenia tekstów pisemnych na tematy życia codziennego i tematy przewidziane programem zajęć w języku specjalności (rosyjskim).
EKU2	Potrafi porozumieć się w języku specjalności (rosyjskim) z wykorzystaniem różnych technik komunikacyjnych.
EKU3	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów.
W zakresie kompetencji społecznych:	
EKK1	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, potrafi skorzystać z odpowiednich źródeł wiedzy oraz metod uczenia się.
EKK2	Potrafi pracować w grupie pełniąc w niej różne role (zmiennosc ról) komunikując się przy użyciu języka specjalności (rosyjskiego).
EKK3	Potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zdania.

Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - ćwiczenia		
	Treści programowe	Liczba godzin
ĆW1	Sport, zawody sportowe, olimpiady	2
ĆW2	Kultura, sztuka	2
ĆW3	Książka, czasopisma	2
ĆW4	Media	2
ĆW5	Praca kontrolna. Teatr	2
ĆW6	Film, kino	2
ĆW7	Malarstwo, rzeźba	2
ĆW8	Muzyka klasyczna i rozrywkowa	2
ĆW9	Praca kontrolna. Tradycje rosyjskie	2
ĆW10	Święta, obrzędy w Rosji	2
ĆW11	Praca kontrolna. Komunikacja, telefon	2
ĆW12	Praca kontrolna. Transport	2
ĆW13	Banki, kredyty, ubezpieczenia	2
ĆW14	Praca kontrolna	2
ĆW15	Życie w społeczeństwie. Problemy współczesnego świata	2
Suma godzin:		30

Metody i środki dydaktyczne	
1	Ćwiczenia audytoryjne: praca w grupach.
2	Ćwiczenia audytoryjne: gry symulacyjne.
3	Praca ze słownikami, Internetem.
4	Inscenizacje, minidrama.
5	Przystanki uczenia się.

Sposoby oceniania	
Ocenianie kształtujące	
F1	Obecność na zajęciach, przygotowanie i aktywny udział w zajęciach.
F2	Prace cząstkowe w formie pisemnej i ustnej.
Ocenianie podsumowujące	
P1	Ocena semestralna jest wypadkową ocen cząstkowych.
P2	Zaliczenie w formie pisemnej.

Obciążenie pracą studenta	
Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji – łączna liczba godzin w semestrze	2
Przygotowanie się do ćwiczeń – łączna liczba godzin w semestrze	5
Praca własna studenta – praca z tekstami prasowymi, publikacjami internetowymi, słownikami.	5
Tworzenie słowników tematycznych	3
Przygotowanie do prac kontrolnych	5

Przygotowanie do egzaminu	5
Suma godzin:	60
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu/modułu	2

Literatura podstawowa i uzupełniająca	
1	J. Rieger, E. Rieger, <i>Słownik tematyczny rosyjsko-polski</i> , Wiedza Powszechna, Warszawa 2003.
2	R. Adamowicz, A. Kędziorek, <i>Rosyjsko-polski słownik tematyczny</i> , Wyd. Szkolne PWN, Warszawa 1998.
3	M. Cieplicka, D. Torzecka, <i>Русский язык. Kompendium tematyczno-leksykalne</i> , Poznań 2007.
4	A. Gołubiewa, W. Czeczuga, P. Węclawiak, <i>Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach</i> , Warszawa 2012.
5	H. Lewandowska, H. Wróblewska, <i>Język rosyjski. Слова... слова... слова... Vadetesum studenckie</i> , Kraków 2011.
6	Publikacje prasowe, nagrania audycji telewizyjnych itp.

Macierz efektów kształcenia								
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Odniesienie danego efektu do efektów specjalnościowych	Stopień w jakim efekty kształcenia związane są z przedmiotem	Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
EKW1	K_W04	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKW2	K_W09	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKU1	K_U09	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKU2	K_U10	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKU3	K_U11	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKK1	K_K01	+++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKK2	K_K02	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2
EKK3	K_K03	++			C1,C2	ĆW 1-15	1,2,3,4	F1,F2,P1,P2

Formy oceny - szczegóły	
Na ocenę 2 (ndst)	Nie posiada elementarnej wiedzy dotyczącej terminologii, teorii i metodologii z zakresu współczesnej leksyki rosyjskiej. Nie posiada elementarnej wiedzy dotyczącej zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, nie potrafi wykorzystać jej w sytuacjach komunikacyjnych. Nie ma świadomości złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, nie zna elementarnej leksyki języka rosyjskiego. Nie przygotowuje wystąpień

	<p>ustnych na tematy życia codziennego w języku rosyjskim, nie wykorzystuje poznanej leksyki. Student nie porozumiewa się w języku rosyjskim, nie reaguje na skierowane do niego komunikaty. Nie potrafi wyszukiwać, analizować, i oceniać informacji. Nie potrafi ich selekcjonować i użytkować w pracy. Nie potrafi wykorzystywać różnych źródeł i sposobów zdobywania informacji. Nie wykazuje zainteresowania tematem i nie rozumie potrzeby ciągłego uczenia się. Nie pracuje w grupie, nie uczestniczy w zajęciach.</p>
Na ocenę 3 (dst)	<p>Posiada słabą wiedzę dotyczącą terminologii, teorii i metodologii współczesnej leksyki rosyjskiej. Nie potrafi ich prawidłowo zidentyfikować, ani nazwać wskazanych przez nauczyciela zjawisk. Posiada elementarną wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi częściowo wykorzystać poznane zagadnienia w sytuacji komunikacyjnej. Ma niewielką świadomość złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna elementarną leksykę języka rosyjskiego. Przygotowuje wystąpienia ustne na niektóre tematy życia codziennego w języku rosyjskim, na podstawie zasugerowanych i podanych uprzednio źródeł wykorzystuje poznaną leksykę, popełniając liczne błędy gramatyczne. Student porozumiewa się w języku rosyjskim, tworząc prostą wypowiedź ustną, zawierającą błędy i w niewielkim stopniu reaguje na skierowane do niego komunikaty językowe. Potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje we wskazanych źródłach. Nie potrafi ich selekcjonować, oceniać, ani prawidłowo zastosować. Nie potrafi wykorzystywać różnych źródeł i sposobów zdobywania informacji. W niewielkim stopniu wykazuje zainteresowanie tematem i potrzebę ciągłego uczenia się. Słabo współpracuje w grupie, uczestniczy w większości zaplanowanych zajęć.</p>
Na ocenę 3+ (dst+)	<p>Posiada wybiórczą wiedzę dotyczącą terminologii, teorii i metodologii współczesnej leksyki rosyjskiej. Z trudem wymienia i identyfikuje poszczególne zjawiska. Posiada elementarną wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać poznane zagadnienia w większości sytuacji komunikacyjnych, popełniając błędy, w niewielkim stopniu zakłócające komunikację. Ma świadomość złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna elementarną leksykę oraz w większości struktury gramatyczne języka rosyjskiego. Przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego w języku rosyjskim na podstawie zasugerowanych i wstępnie wyselekcjonowanych źródeł, w większości wykorzystuje poznaną leksykę, popełniając błędy gramatyczne. Student porozumiewa się w języku rosyjskim, tworząc prostą wypowiedź ustną, zawierającą błędy i nie zawsze poprawnie reaguje na skierowane do niego komunikaty językowe. Potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje. Ma kłopoty z ich selekcją. Z trudem stosuje zdobyte informacje. Ma kłopoty z wykorzystywaniem różnych źródeł i sposobów zdobywania informacji. Wykazuje umiarkowane zainteresowanie tematem, umiarkowanie rozumie potrzebę ciągłego uczenia się. Umiarkowanie potrafi współpracować w grupie, słabo angażuje się w jej pracę, uczestniczy w większości zaplanowanych zajęć.</p>
Na ocenę 4 (db)	<p>Posiada elementarną wiedzę dotyczącą terminologii, teorii i metodologii współczesnej leksyki rosyjskiej. Z błędami wymienia i identyfikuje poszczególne zjawiska. Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych, popełniając błędy, niezakłócające komunikacji. Ma świadomość złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, w większości zna leksykę oraz poprawne struktury gramatyczne języka rosyjskiego. Poprawnie przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku rosyjskim na podstawie zasugerowanych źródeł, stosując leksykę i w większości poprawne struktury gramatyczne. Student porozumiewa się w języku rosyjskim, tworząc poprawną gramatycznie wypowiedź ustną, popełniając błędy, poprawnie reaguje na skierowane do niego komunikaty językowe. Potrafi samodzielnie wyszukiwać informacje. Rozumie typ informacji i prawidłowo je selekcjonuje. Dokonuje analizy informacji z wykorzystywaniem różnych źródeł i sposobów ich zdobywania popełniając błędy. Wykazuje zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy. Potrafi współpracować w grupie, zazwyczaj angażuje się w jej pracę, uczestniczy we wszystkich zaplanowanych zajęciach.</p>
Na ocenę 4+ (db+)	<p>Posiada elementarną wiedzę dotyczącą terminologii, teorii i metodologii współczesnej leksyki rosyjskiej. Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać wszystkie poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych, popełniając drobne błędy niezakłócające komunikacji. Ma świadomość złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, w większości zna urozmaiconą leksykę oraz poprawne struktury gramatyczne języka rosyjskiego. Poprawnie przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku rosyjskim na podstawie samodzielnie wyszukanych źródeł, stosując urozmaiconą leksykę i poprawne struktury gramatyczne. Student porozumiewa się w języku rosyjskim, tworząc spójną i poprawną gramatycznie wypowiedź</p>

	ustną, popełniając nieliczne błędy, poprawnie reaguje na skierowane do niego komunikaty językowe. Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z różnych źródeł i popełnia błędy w sferze oceny źródeł lub sposobów zastosowania informacji. Wykazuje duże zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy. Potrafi współpracować w grupie, zazwyczaj angażuje się w jej prace, aktywizuje grupę, uczestniczy we wszystkich zaplanowanych zajęciach.
Na ocenę 5 (bdb)	Posiada elementarną wiedzę dotyczącą terminologii, teorii i metodologii współczesnej leksyki rosyjskiej. Bezbłędnie wymienia i identyfikuje poszczególne zjawiska z tego zakresu. Posiada szczegółową wiedzę dotyczącą zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach, potrafi wykorzystać wszystkie poznane zagadnienia w sytuacjach komunikacyjnych. Ma świadomość złożoności struktur języka rosyjskiego i jego znaczenia w komunikacji międzyludzkiej, zna urozmaiconą leksykę oraz poprawne struktury gramatyczne języka rosyjskiego. Wzorowo przygotowuje wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe w języku rosyjskim na podstawie samodzielnie zgromadzonych i wyselekcjonowanych źródeł, stosując urozmaiconą leksykę i poprawne struktury gramatyczne. Student porozumiewa się w języku rosyjskim, tworząc spójną i poprawną gramatycznie wypowiedź ustną, poprawnie reaguje na skierowane do niego komunikaty językowe. Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów. Wykazuje bardzo duże zaangażowanie i zainteresowanie tematem, rozumie potrzebę ciągłego uczenia się, z szerokim odwołaniem się do źródeł wiedzy. Potrafi współpracować w grupie, zawsze angażuje się w jej prace, aktywizuje grupę, uczestniczy we wszystkich zaplanowanych zajęciach.

Prowadzący zajęcia:	dr Teresa Giedz-Topolewska
Adres e-mail:	tgiedz@tlen.pl
Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii Słowiańskiej, Instytut Neofilologii, PWSZ w Chełmie